

Vinterlys og utekino

-Snart fylles torget av juletreselgere og så kan vi glede oss til Vinterlys i januar, forteller Gro Helen Birkeland Blom (Ap). -Det blir utekino på torget hver lørdag i januar og guidede turer om Hillevågs historie, nåtid og framtid.

Gartnerveien var onsdag 11. november fysisk stengt noen timer mellom Haugåsveien og Torgveien. Teststengningen er en del av arbeidet med område-reguleringen for Hillevåg. Les mer om Vinterlys og teststengning på side 3.

Aktiv på Tjensvoll



Side 7

FOTO: Stian Robberstad

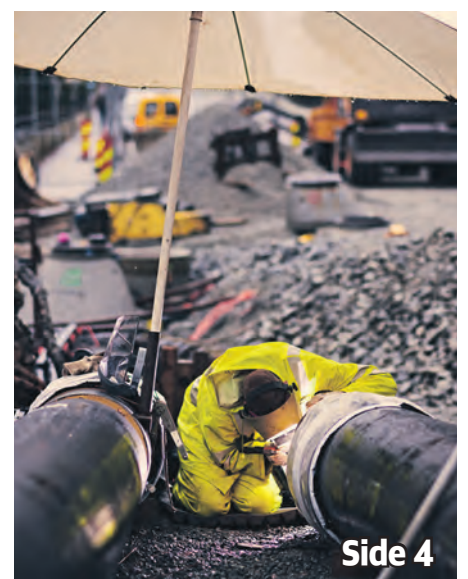
Aktiv Treningssenter er antagelig den viktigste sosiale møteplassen i Tjensvoll-senteret.



Side 4

VIL UTVIDE TORGOMRÅDET: -Jeg drømte om og har stått på for å få til isbane, aktiviteter, torgboder og juletrær i et utvidet bilfritt område. I år var det ikke mulig å få det til, sier Gro Helen Birkeland Blom (Ap) som er leder i Hillevåg kommunedelsutvalg. Foto: Sigrid Bækholt.

Åpne veier



Side 4

FOTO: Kristofer Ryde

Tre år med støv, støy, stengte veier og omkjøringer for å legge Lyses fjernvarme er nå avsluttet. De aller fleste veier er åpnet igjen. Det nye fjernvarmenettet fylles i disse dager med varmt vann.

BYGGMESTER
BOB
TAR TAK

TRYGGHET • ERFARING • KVALITET



Tlf: 51 52 43 00, Stavanger
www.byggmester-bob.no

GRATIS TAKSJEKK

Bestill nytt tak av oss denne måneden!

Bestill GRATIS
befaring i dag!

LEDER

Lys i vintermørket

Smitten øker igjen og vi oppfordres til å ha minst mulig sosial kontakt med andre, holde oss hjemme, holde avstand, holde hendene rene og være hjemme når vi er syke. Med en stor felles innsats nå vil forhåpentligvis restriksjoner slippes opp igjen til jul, nyttår og i nyåret.

” Med en stor felles innsats nå vil forhåpentligvis restriksjoner slippes opp igjen til jul, nyttår og i nyåret. ”

Vinterlys 2021

2021 er fjerde året med Vinterlys-arrangement i Hillevåg, dessverre begrenset av covid-19-situasjonen, men det skal lysnes opp i januar!

Lysene blir hengt opp i Kvalabergparken og ved skolen slik som før. Og det planlegges et vintertorg med utekino, guidede turer og lys på Hillevåg torg.

Foreløpig dato for vintertorg og vinterlys er 2. januar 2021. Mange ser fram til funklende lys i vintermørket!

«Parkvei» - uten et gresstrå!



PARKVEI: Til høyre det nyasfalterte brede fortauet som forveksles med en kjørebane. Jon Amundsen og Jan Amundsen, far og sønn, oppfordrer kommunen og næringsliv til innsats for at Bergsagelveien skal ligne en «parkvei».

Et bygg å bli stolt av



BYGGES FOR BARN: Det skal bygges for området, for barna og for alle som bor her, sa Monika Eie fra Bymiljø og utbygging og Tina Aksnes fra By- og samfunnsplanlegging da de fortalte om planene på møte i Hillevåg kommunedelsutvalg i september. Et nytt bygg med grønne tak, felles hage og åpent hele døgnet foreslås på den gamle Racine-tomtten.

-Det er satt av 2 millioner til muligheitsstudie for Kvalaberg skate-, idretts- og bydelshus, opplyser Monika Eie fra idrettsavdelingen i Bymiljø og utbygging.

Handlings- og økonomiplan (2021-2024) skal behandles i formannskapet 19. november og vedtas av kommunestyret 14. desember. Det er denne planen som tallfester kommunens viktigste oppgaver i årene som kommer.

Områderegulering i Hillevåg. Alle innspill gjennomgås

-Det handler mye om støy, jernbane, fylkesvei, manglende grønt og tilgang til sjø, sa Marit Sletteberg Storli fra kommunens avdeling for By- og samfunnsplanlegging da hun orienterte om merknadene som er sendt inn til kommunen. Hun var med på møte i Hillevåg kommunedelsutvalg mandag 2. november.

Det lages nå en områderegulering for strøkene rundt Hillevågsveien, Kvalaberg, Hillevåg torg og Essotomtten nede ved sjøen. Planen handler blant annet

om hvor det skal være boliger, handel, grøntområder og hvordan det kan skapes attraktive møteplasser og gode bomiljø de neste 10-20 årene. Høringsfristen var 24. oktober.

-En del enkeltpersoner har engasjert seg mye og det er kjekt, sa Storli. -Planprogrammet kommer til kommunedelsutvalget i januar og så til behandling i utvalg for by og samfunnsutvikling. Planprogrammet blir innledningen til det store planarbeidet.

- Det var godt å få Bergsagelveien "tilbake igjen", ferdiggravd og nyasfaltert, sier Jan Amundsen fra Kvalaberg Velforening.

Etter et par år med stengning, trafikkproblem og graving er nå både Kvalabergveien og Bergsagelveien ferdig asfaltert. Flott nytt fortau og envegskjøring nord - sør er et skritt på vegen til å gjøre vegene tryggere for skolebarn. I områdeprogram for Hillevåg, vedtatt i 2014, er opparbeidelsen av Bergsagelveien til «parkvei» et bærende grep for utviklingen av et viktig grøntdrag i området.

-Men! Kommunen har glemt å sette av midler til beplantning! Lyse har reist etter å ha fullført sitt oppdrag og fortuet ser ut som en vegbane 2! Det brede fortuet ble umiddelbart tatt i bruk til parkering og ekstra vegbredde for store kjøretøy, sier Amundsen. Beboerne i Kvalaberg reagerer. Velforeningen har møtt godvilje fra lokale bedrifter som i likhet med beboerne synes fortuet skal ha beplantning. -Flere bedrifter lover å sponse dette, kommunedelsutvalget gir et tilskudd og enkelte politikere ser at dette er pinlig for kommunen og tar saken videre. Så får vi se hva kommunen legger i begrepet «en parkvei», sier Amundsen.

Hillevåg kommunedel består av områdene Hillevåg, Tjensvoll, Bekkefaret, Åsen, Mariero og Ullandhaug.

Tips oss!

E-post:
Hillevag-TjensvollAvis
@outlook.com

UTGIVER
Hillevåg kommunedelsutvalg

AVISSTYRE
Styreleder
Gro Helen Birkeland Blom (Ap)
Lisbeth Kristiansen (Ap)
Randi Karin Sudmann Tunheim (H)
Agnar Mikalsen (FrP)

Sigrid Bækholt (redaktør)

Hillevag-TjensvollAvis
@outlook.com

ANNONSESALG
Margit Ulven
annonse.Hillevag-Tjensvoll@outlook.com
Tlf: 950 24 545

Macivi Design AS, Ivar Oliversen
(design)

Tlf: 905 31 815

DISTRIBUSJON
Schibsted Distribusjon AS

Trykkeri: Dalane Tidende
Opplag: 9.000

Vinterlys med utekino og guidade turer

Oppdateringer

- Oppdateringer finner du på www.stavanger.kommune.no/vinterlys.
- Har du en idé eller et godt forslag til aktiviteter på Hillevåg Torg, ta kontakt med prosjektleder for Vintertorg Stian Robberstad på stian@storhaugproductions.no

VINTERLYS: Bildet er fra Vinterlys i januar 2020. Foto: Kjetil Broms.

-Snart fylles torget av juletreselgere og så kan vi glede oss til Vinterlys i januar, forteller Gro Helen Birkeland Blom (Ap) som er leder i Hillevåg kommunedelsutvalg. -Ekstra vinterlys skal skinne både mellom Kvaleberg skole og Kvalebergparken og her på Hillevåg Torg.

SIGRID BÆKHOLT
Hillevag-TjensvollAvis
@outlook.com

-Det blir utekino på torget hver lørdag i januar. Antagelig legger vi gratisbillettene ut for bestilling en liten uke før hvert arrangement, forklarer Gro. -Så blir det guidede turer om Hillevågs historie, blant annet om industri og produksjon i fortid, nåtid og framtid. Det kan fort bli bryggeribesøk knyttet til turene. Hvordan det blir vil selvfølgelig være avhengig av hvordan koronareglene er når

arrangementene skal gjennomføres, sier Gro.

Skjer det mer på Hillevåg Torg?

-Det settes opp store kontainere som kan åpnes i hele langsiden. De gir plass for aktivitet og for organisasjoner og institusjoner som vil presentere hva de holder på med, selge noe, vise en aktivitet eller annet, sier Gro. -Vi håper januar kan bli en aktiv måned igjen og vi oppfordrer alle som vil være med på dette til å kontakte oss. Nå eller i januar!

Og så var det alt som det ikke ble noe av?

-Siden sommeren har vi

“Jeg drømte om og har stått på for å få til isbane, aktiviteter, torgboder og juletrær i et utvidet bilfritt område.

Gro Helen Birkeland

planlagt Vintertorg på Hillevåg Torg i samarbeid med kommunens avdeling for Byutvikling. Jeg drømte om og har stått på for å få til isbane, aktiviteter, torgboder og juletrær i et utvidet bilfritt område som skulle omfatte Hillevågstorget og Gartnerveien mellom Kilden og torget. Tankene om dette må vi ha med oss når framtiden for byutvikling i Hillevåg skal bestemmes. I år var det ikke mulig å få det til!



TESTSTENGNING: -Vi fikk både positive og negative tilbakemeldinger fra trafikantene. Det var ingen episoder eller uhell. Overraskelsen var kanskje størst for dem som kom kjørende ned Haugåsveien og ville ta korteste vei til butikker og kjøpesenter, forklarer Tina Aksnes. Holger Støle følger med trafikken i bakgrunnen.

Prøvestengte Gartnerveien

-Det gikk fint å teststenge Gartnerveien noen timer, forteller Tina Aksnes fra Byutvikling.

Gartnerveien ble fysisk stengt mellom Haugåsveien og Torgveien onsdag 11. november fra ca 12 til 14.30. -Trafikken gled greit, med noen mindre kødannelser for kortere perioder. Vi har benyttet drone for å

filme trafikksituasjonen under stengningen av veien, som vi vil få god nytte av når vi skal analysere trafikkmønsteret. Vi vil også filme situasjonen når veien ikke er stengt og sammenligne situasjonene. Teststengningen er en del av arbeidet med områdereguleringen for Hillevåg. Kommunen har fått midler fra Klimasats til å bruke midlertidige tiltak som metode

for å skaffe seg kunnskap og erfaring om ulike trafikale løsninger, samt teste ut ulike verktøy som dronefilming som en del av registeringsgrunnlaget. Vi må selvsagt ha i mente at covid restriksjonene påvirker trafikken og bevegelsesmønstre. Det pågår derfor en vurdering av evt. ny teststengning, etter at erfaringene fra denne første er gjennomgått.



DRONEFOTO: Lars Helge Indrelid, Stavanger kommune

SAMFUNN



Åpne veier og varmt vann i rørene før jul

FJERNVARME: Fjernvarmerør strekker seg nå fra forbrenningsanlegget på Forus via Jåttåvågen og Hillevåg til Storhaugs østlige utbyggingsområder. Fotograf Kristofer Ryde.

-Alle våre prosjekter er nå avsluttet og de aller fleste veier er åpnet for ferdsel igjen, opplyser Kristin Støle Kalgraff fra Lyse. -Vi er takknemlige for tålmodigheten som er vist gjennom tre år med støv, støv, stengte veier og omkjøringer.

SIGRID BÆKHOLT

Hillevag-TjensvollAvis @outlook.com

-Det nye fjernvarmenettet fylles i disse dager med varmt vann oppvarmet av spillvarme fra søppelforbrenningsanlegget

på Forus. Rørnettet som blant annet går gjennom Langflåtveien, Hillevåg og Consul Sigval Bergesensvei er nå en del av et sammenhengende rørnett fra Forus til sentrum, forklarer Kalgraff som er kommunikasjonsansvarlig for energi i Lyse. -Det er fortsatt veiarbeid ved Felleskjøpet i Hillevåg der fjernvarmeaksen også går. Hillevåg Næringspark er byggherre for

prosjektet ettersom de utnytter grøften til å gjøre andre forbedringer i tillegg.

Hvem vil bruke fjernvarmen i Hillevåg?

-En rekke bygg vil gå fra gass/midlertidig gass til fjernvarme, bl.a. Hetlandshallen, Marieralleen, Hetland VGS, Mitt Hillevåg/Optimera, Monter og Paradis Brygge.

Og hvor fornøyd er dere?

-En viktig strekning på 9 km har fått tilgang på klimavennlig energi. Det betyr at strømmen man normalt ville brukt på oppvarming, kan brukes til andre formål. Fjernvarmen er en fantastisk fin måte å utnytte spillvarmen som oppstår ved brenning av søppelet til oss innbyggere på Forus.

De sier nei til høyhus midt i småhusbebyggelsen på Kristianslyst

Naboene Saadiya Javid og Vidar Mørch begynte for en god uke siden å samle underskrifter mot høyhus på Kristianslyst.

SIGRID BÆKHOLT

Hillevag-TjensvollAvis @outlook.com

-Når vi har 300 underskrifter sendes de til Stavanger kommune som et innbyggerinitiativ som skal opp i kommunestyret, sier Vidar Mørch. -Base Property planlegger høyhus og fortetting uten å ta hensyn til hvilke konsekvenser det vil få for det etablerte bomiljøet, forklarer Saadiya Javid. -Vi er bekymret for mer trafikk, mer parkering i gatene og lengre køer, supplerer Mørch. -Nye høyhus midt i småhusbebyggelsen vil både skyggelegge og ta sol fra oss som bor her, sier Javid.

På vegne av Base Bolig AS varslet Asplan Viak AS i slutten av april at

de startet detaljregulering for Gulaksveien 3-4 med blokker, rekkehus/kjedet enebolig samt et mindre forsamlingslokale.

I en tilbakemelding fra Byutvikling i Stavanger kommune til Asplan Viak fra 4. november, spørres det mange spørsmål. Blant annet om hva som er begrunnelsen for den høye tettheten og at det bør være mulig å fortette området uten at det skal gå utover bokvalitetene. Det politiske klima ønsker mer innflytning av barnefamilier til byen, skrives det i meldingen, og i den forbindelse er rekkehus mer attraktivt for barnefamilier enn blokkbebyggelse.



GRØNN KORRIDOR: -5 blokker mellom 4 og 8 etasjer vil ødelegge den flotte grønne korridoren fra sjøen til Vannassen, sier Saadiya Javid. -Svært mange beboere på Mariero og Kristianslyst både liker og bruker dette naturlige grøntdraget ofte, sier Vidar Mørch.

SAMFUNN

Mariebo



-Her kommer boligprosjektet Mariebo, forteller Markus Stensholt, som er prosjektleder i Rogaland for OBOS Nye Hjem AS. -Det skal bygges totalt 71 boenheter fordelt over 3 blokker, 9 rekkehus og en 4-mannsbolig. Vi solgte 4 leiligheter sist måned, hvor 3 av dem var toppleiligheter. Mariebo har planlagt ferdigstilling første halvår 2023. Det gule huset skal rives og det hvite huset til venstre for høyblokka ble flyttet vekk fra tomten i juni, forklarer Stensholt.

Gang- og sykkelvei åpen igjen



Consul Sigval Bergesens vei er åpnet som gang- og sykkelvei igjen. Rett fram ses høyhus på Lagårdsveien, deler av boligprosjektet Paradis Brygge og helt til høyre bygges boligprosjektet Consulens Brygge.

Stavanger Foto



Stavanger Foto i Hillevågsveien. Etter å ha holdt til i Stavanger sentrum siden 60-tallet har Stavanger Foto nylig

flyttet inn i nye og større lokaler i Hillevågsveien 24.

Fridas hage



-Bate bygger 42 leiligheter i Fridas hage som vil bestå av to bygg. Bildet viser arbeid på bygg B. Det er nå solgt 29 av de 42 leilighetene. De skal være klare for

overtakelse i begynnelsen av 2022, forklarer Elisabeth Helliesen som er leder for boligsalg hos BATE.

HELSEHUSET STAVANGER

AVDELING FOR HELSEFREMMING OG MESTRING

Vi støtter dere innbyggere
til å fremme egen helse
for et meningsfylt og aktivt liv.

Nysgjerrig?

Les mer på vår nettside
bit.ly/hhstavanger



Stavanger
kommune

NÆRING

Tjensvoll



En aktiv møteplass

AKTIVE: Hans Havik og Tove Skarnes Havik stortrives på treningssenteret på Tjensvoll. Neste år feirer Aktiv Treningssenter 25 år.

– Jeg tenkte at det er nå eller aldri, det har jeg ikke angret på. Jeg gleder meg fremdeles til å våkne når jeg legger meg om kvelden, så kjekk er denne jobben. Jeg føler meg ennå heldig, at drømmen gikk i oppfyllelse.

TEKST OG FOTO

Stian Robberstad

Tove Skarnes Havik etablerte Aktiv Treningssenter i 1996 etter å ha jobbet i syv år under de to forrige eierne som holdt til her tidligere, den gang het det Kombiform og Nye Kombiform. Tove solgte huset, bilen og alt hun eide, tok med seg datteren og flyttet hjem til pikerommet for å spare egenkapital til lånet hun trengte for å kjøpe treningssenteret.

Amors piler

Tove Skarnes Havik og Hans Havik møter bydelsvisa med åpne armer i de lyse lokalene til Aktiv Treningssenter på Tjensvollsentret. Paret traff hverandre da Hans begynte å trene på Aktiv i 1997. De bestemte seg raskt for å utvikle senteret og drive Aktiv videre sammen. Den gang var senteret på 440 kvm, men etter hvert som flere virksomheter ble lagt ned eller flyttet har Aktiv Treningssenter nå opp mot 1700 kvm.

125 gruppetimer i uken

Treningssenteret fremstår intimt og koselig fordelt på flere etasjer. Det finnes både barnepark, stort område til tøyning, spa og velværeavdeling. – Vi har for øyeblikket 1815 medlemmer og

tilbyr 125 gruppetimer i uken, så det er til tider veldig god aktivitet på senteret, forteller Tove entusiastisk. – Vi er et team på 26 personer fordelt på instruktører, barnepassere, rengjøringspersonale, personlige trenere og resepsjonister. – Hans er superhandy og fikser alt det praktiske. Han er helt utrolig, det finnes ikke en ting han ikke kan ordne, Tove smiler og ser stolt på ektemannen og business partneren.

“**Potensialet er så stort og beboerne her fortjener virkelig å bli prioritert**

Tove Skarnes Havik

Lokal møteplass

Gjennom årene har Aktiv, som har åpent fra kl. 05:00 – 23:00 syv dager i uka 365 dager i året, blitt en viktig møteplass for mange i lokalmiljøet både i og utenfor Tjensvollområdet. Tjensvollsentret var en gang fullt av liv. Tove husker godt både blomsterbutikk, lekebutikk, bank, klesbutikk, bakeri, kafe, men nå er alt borte. Det er tydelig at Tjensvollsentret har behov for et løft, både visuelt og innholdsmessig.

Debatten rundt Tjensvollsentret's fremtid har pågått i over 20 år uten at det har resultert i noe konkret. Noen peker på de omkringliggende kjøpesentrene og nye handlemønstre som årsak til at butikkene ble borte.

Ser ikke ut

– Vi føler oss ikke akkurat prioritert, sier Tove og ser ut over de slitte bygningene på torget. Det er en stor skam at det ikke gjøres noe. Senteret ser ikke ut, alt mangler her nå, alt fra lyspærer i de knuste kuplene til asfaltering. Potensialet er så stort og beboerne her fortjener virkelig å bli prioritert. Det bør så mange hyggelig mennesker her, vi møter dem hver dag.

Vennlige naboer

En av dem som benytter seg av en av de 125 ukentlige gruppetimene er Anita Skjelsvik. Anita har nylig flyttet til bydelen og er imponert, både av naboer og vennligheten hun møter på gata. – Her hilser folk på hverandre, det er utrolig hva et lite smil kan gjøre.

Kjersti Jæger har trent på Aktiv i 20 år og er svært fornøyd med tilbudet. – Dette er et meget bra tilbud, alltid oppdatert med det siste av utstyr og med kjempeflinke instruktører, og så er det så godt miljø her.

Ungdommer

Treningssentret har også et eget opplegg for ungdommer i aldergruppen 13 – 16 år. – Vi har rundt 280 ungdommer



GRUPPETIME: En av de 125 ukentlige gruppetimene i lokalet hvor det hele startet for 25 år siden.

som benytter seg av tilbudet vårt, det er ikke

alle som fanges opp av den organiserte idretten. Tove viser frem den ene treningssalen.

– Her oppe har vi både live og virtuelle treningstimer. På den ene veggen er trainingen allerede i gang via projektor i taket og med lynskarp bilde og intens lyd er det som om treneren står på gulvet foran oss og ikke i New Zealand. – Her kan man velge mellom 12 forskjellige treningskonsept via virtuell trening og et hav av klasser med live instruktører.

Politikeren

En annen som også benytter seg av treningstilbudet er Lene Kramer, også hun nyinnflyttet og i likhet med Anita bor hun like ved senteret. Lene er forholdsvis nyvalgt politiker for Venstre og sitter i Hillevåg kommunedelsutvalg. – Jeg er opptatt av nærmiljøet og opp-

lever at vi jobber til det beste for bydelen på kryss av partigrænser. – Dette treningstilbudet er fantastisk og fungerer som en møteplass for alle som bruker det. Men vi trenger en skikkelig oppgradering av senteret. Det er tredje gangen på ti år at Lene bor i bydelen. Tjensvollsentret har dessverre havnet lengst bak i køen og nå er det på høy tid at vi får til noe her. Lene trekker blant annet frem UIS og etableringen av nye SUS som positivt for området. – Bydelen har et bredt utvalg ulike typer boliger som passer for både studenter og barnefamilier, her er det fantastisk å bo, vi må bare få gjort noen med torget.

I mellomtiden holder Tove og Hans dørene åpne slik de har gjort de siste 25 årene. – Hei og velkommen, Tove hilser og smiler til en av de faste kundene som kommer inn igjennom døra.

BUNNPRIS

FIESTA



-40%
ALLE TACOPRODUKTER
FRA SANTA MARIA
pr. pk



PIZZA GRANDIOSA
575 g pr. stk

30⁰⁰
pr. stk



2 for 50,-

UTVALGTE NIDAR STORPLATER
Fra 180 g



Velkommen til en hyggelig handel
Hilsen kjøpmann Peter Edin

Bunnpris & Gourmet Tjensvoll
Tjensvolltorget 25, 4021 Stavanger
Man-fre: 08-21
Lør: 08-20



20⁰⁰
pr. kg

KLEMENTINER
pr kg spania pr. kg



21⁰⁰
pr. stk

FRIELE FILTERKAFFE
250 g pr. stk
84.00 /KG



15⁰⁰
pr. stk

TINE YOGHURT
500 g
30.00 /kg



249⁹⁰
pr. kg

PINNEKJØTT
pr.kg Idsøe bog og pinne



Tilbudene gjelder t.o.m. 22. november. Gjelder kun private husholdninger. Forbehold om prisendringer, trykkfeil og utsolgte varer.

BILLIG MIDDAG
Raskt & enkelt

+
PIZZA & TACO



30,-



40,-

NÆRING

Områdeløft Saxamarka

Får 600 000 fra utviklingsfond

Beboere og ledere for borettslag tok i høst kontakt med kommunen for å utvikle grøntområder, lekeplass og møteplasser i Saxamarka. Hillevåg kommunedelsutvalg vedtok på sitt møte 2. november hvordan kr 600 000 fra Områdeløftets utviklingsfond kan brukes til dette.

SIGRID BÆKHOLT

Hillevag-TjensvollAvis@outlook.com

-I dette området vil vi gjerne få til en felles møteplass for beboerne. Gjerne med lekeplass og parkpreg. Kanskje noen vil dyrke noe eller ta seg av en urban hage, sier Johan Berner.

-Vi representerer til sammen 8 borettslag med 400 boenheter på Saxamarka, forteller Kim Fredriksen som er styreleder for tre av dem og litt vaktmester.

-Vi merker press på bruk av lekeplassene i området. Hele avdelinger fra nærliggende barnehager bruker dem hyppig og lenge om gangen, sier Tore Grødem.

-Når vi arrangerer felles St Hans-fest, grill- eller skalledyr-fest bruker vi mye tid på å

samle sammen nok benker, bord og utstyr. Det hadde vært flott å få til en permanent felles møteplass, sier Berner.

Flere blokker og butikk

-Om noen år får vi nye naboer, sier Fredriksen. -Jærentreprenør vil, sammen med de nye eierne av det gamle Prixbygget, planlegge to leilighetsbygg på parkeringsplassene. Ifølge planene vi har sett skal det gamle bygget rives og bli hageområde. Prosjektet er avhengig av positiv utvikling i boligmarkedet, så det blir nok noen år til. I mellomtiden blir det en internasjonal grønnsaksbutikk i bygget.

Utviklingsfond

Hillevåg kommunedelsutvalg vedtok i september at resten av utviklingsfondet ble fordelt med kr 200 000 til Vintertorget

på Hillevåg Torg og kr 600 000 til Saxamarka.

Utviklingsfondet er et av tiltakene i Områdeløft Hillevåg (2018-2020) for områdene Kvalaberg, Bekkefaret og Saxamarka. På kommunedelsutvalgets møte 2. november ble det orientert om hvordan man kommer i gang på Saxamarka.

Forstudie og planer

Det skal utarbeides en plan og tiltak for grøntområder og møteplasser i Saxamarka. Målet er å bygge opp tilhørighet og eierskap nedenfra og utvikle arenaer der innbyggerne deltar.

Park og vei vil i løpet av året utarbeide en forstudie, en helhetsplan, som ser området i en større sammenheng med tanke på sosiale møteplasser og leke- og aktivitetsområder. Dagens forhold registreres og det gjøres avklaringer av ønsker/visjoner, utfordringer, eierskap og drift. Den skal også inneholde konkrete tiltak.

Framdrift

Ifølge fremdriftsplanen skal interesser og deltakelse i prosjektet klargjøres først.



SMULTRINGEN: -Vi kaller den bare smultringen i Saxamarka, forklarer Tore Grødem. -Vi er på kommunens område. Her var det en stor lekeplass som omsider skulle tas fatt i. Alt ble fjernet og erstattet med denne ene leketingen som vi kaller smultringen. Fra venstre Johan Berner, Kim Fredriksen og Tore Grødem. De er alle styreledere for borettslag på Saxamarka.

forventes ferdigstilt innen 2021/2022. Midtveis skal det være en orientering samt evaluering med sluttrapport til Hillevåg kommunedelsutvalg.

DIN NYE LOKALE SYKKELBUTIKK OG VERKSTED



VI KJØRER PÅ MED 15% NABORABATT PÅ ALLE SYKLER, DELER OG SERVICER!

GJELDER TIL OG MED 19. DESEMBER

Du finner oss på Åsen i Haugåsstubben 10
4016 Stavanger
stavanger@bikefixx.no
41 36 96 07



Ditt syn er unikt.
Skap de rette
forutsetningene.

Derfor er det viktig å finne en optiker som kan tilby briller som er **perfekt tilpasset etter dine forutsetninger**. En god optiker har god tid til deg og gir deg ordentlig hjelp.

Velkommen til oss

alliance* OPTIKK Hillevåg

Gartnerveien 27, Stavanger, Tel: 51 58 92 29
www.hillevagoptikk.no



Seeing beyond

John Derek Bishop

John Derek Bishop er årets stavangerkunstner. Han ble kjent for Lyden av Hillevåg, bor på Saxamarka og er med i bandet Saxxemark.

TEKST OG FOTO
Stian Robberstad



Lydinstallasjonen som var aktiv i seks måneder mellom kl. 07:00 – 23:00 syv dager i uka, skapte begeistring, men også heftig debatt i en av byens lokalaviser.

Jeg vokste opp på Gausel og kan ikke huske at jeg hadde et bevisst forhold til Hillevåg da jeg var barn, det kom ikke før jeg ble eldre. Her er vi tett på både natur og kultur og jeg er aktiv bruker både av Sørmarka, Mosvatnet og Vannassen. Dessuten gjør vi det meste av innkjøp innenfor bydelen, her har vi alt vi trenger. Med «vi» sikter John Derek til kona Tone Are Bishop som både er billedkunstner og en viktig kreativ partner. - Tone hjelper meg til å «se» når jeg er på rett spor i prosjektene mine.

Musikeren, komponisten, produsenten og den visuelle kunstneren John Derek uttrykker seg gjennom en rekke ulike kunstneriske uttrykk. - Det er slik det går når du går på Steinerskolen og pappa er gitarlærer. Om jeg husker rett så solgte familien tv-en da jeg var rundt ti år gammel og gikk til innkjøp av en synthesizer, trommemaskin og en fire-spors opptaker. Det ble antageligvis avgjørende for min musikalske og kreative utvikling.

Årets stavangerkunstner

John Derek Bishop ble temmelig overasket da han i januar i år ble utnevnt til årets stavangerkunstner 2020. - Det var mildt sagt uventet, hvem skulle trudd at en som driver med temmelig smal kunst skulle få en slik pris? Det har vært ekstremt inspirerende, selv om 2020 ikke ble slik vi eller noen kunne forestille seg. Det følte som et gigantisk klapp på skulderen. Årets stavangerkunstner er en utnevnelse som går til en yngre kunstner i Stavanger. Kunstneren må vise til dokumentert kvalitet og utviklingspotensial. Stavanger

kommune begrunner blant annet tildelingen med at «Bishop opererer innen sjangeren elektronisk musikk, og har de siste årene drevet med utallige musikkprosjekter. Han er aktiv som soloartist under navnet Tortusa og del av flere band, blant annet sammen med Tore Pang i Saxxemark, ambient-jazzbandet Tortusa/Breistein og internasjonal turnering med Past Present & Tortusa».

Saxxemark

- Navnet sier seg selv, det er jo så flott og så fungerer det så fint visuelt, de første låtene ble faktisk laget her. Saxxemark er navnet på den musikalske duoen som utenom John Derek består av

Tore Pang, en annen kjent skikkelse i det lokale musikkmiljøet. - Vi startet opp i 2016, men ga ikke ut noe før i 2018. Det er kjekt å gjøre noe som virkelig er forankret lokalt. Jeg delte studio med Tore i Flintegata på den tiden, Tore holder fremdeles til der, jeg flyttet etter hvert til nye lokaler på Tou Lyd (Tou Scene). Saxxemark har gitt ut flere singler og et mini-album på det lokale plateselskapet STVG Kartell.

Spellemannsprisen

John Derek er også kjent under pseudonymet Torsusa som blant annet ble nominert til Spellemannsprisen 2016 i klassen elektronika for albumet *I Know This Place* - The Eivind Aarset Collages.



COVERBILDE: Cover til forrige album Bishop gav ut med Simen Kiil Halvorsen og Alexander Hoholm (Past Present & Tortusa - «Eternal Return»). Fotoet er fra ørkenen i California

Albumet, som er gitt ut på Jazzland Recordings, er en remix av flere av låtene til den renommerte norske jazzmusikeren Eivind Aarset. Siden nominasjonen har John Derek begått to nye album på plateselskapet som eies og drives av jazzmusiker Bugge Wesseltuft. Et album med saksofonist Inge Weatherhead i 2018 og en utgivelse med duoen Past Present (Simen Kiil Halvorsen og Alexander Hoholm) i 2019.

Lyden av Hillevåg

I 2019 fikk John Derek i oppdrag å lage en lydinstallasjon for Områdeløftet i Hillevåg. Prosjektet, som til slutt bestod av fem timer redigert lyd fra ulike steder og mennesker i Hillevåg, ble fordelt på 12 høyttalere utstasjonert på seks ulike steder mellom vaktårnet i Kvalabergparken, forbi Kvaleberg skole og til BilXtra i Sjøhagen. Prosjektet førte til at John Derek fikk kontakt med flere lokale aktører blant annet Hillevåg Historielag. - Jeg lærte mye om Hillevåg, blant annet om Haldor og Haldorbuå som solgte pølser i Hillevågsveien i en mannsalder. Lydinstallasjonen som var aktiv i seks måneder mellom kl. 07:00 – 23:00 syv dager i uka, skapte begeistring, men også heftig debatt i en av byens lokalaviser. - Slik er det med denne typen prosjekter, det er ikke alle som liker dem eller forstår ideen bak, men jeg fikk mye positiv respons på prosjektet fra innbyggere i bydelen.

Forankret i bydelen

- Vi digger bydelen og Saxamarka og kommer ikke til å flytte. Om vi flytter på oss blir det innenfor bydelen, her er det deilig å bo.



OM:

Alder:
35

Musikeren:
Tortusa, Saxxemark,
The Afeiliated,
Skolekorps,
Beatpop.

Komponisten:
Musikk til flere
kortfilmer og
oppsetninger i dans
og scenekunst.

Visuell kunstner:
Utstillingene
INTUISJON (2017,
Skur 2) og HER
(2020, Skur 2)

Mer om John Derek
Bishop på [https://
bishopnorway.
weebly.com](https://bishopnorway.weebly.com).

SAMFUNN

Auglendsdalen

Støy- og autovern langs Auglendsdalen

-Det er i prinsippet ingen barriere mellom en trailer i 90 km/t og en fotgjenger som går i Auglendsdalen. På det korteste er det bare 6-7 meter mellom disse to trafikantgruppene. Dette har jeg ikke funnet noen andre steder hvor jeg har vært og det kan umulig være lovlig, sier Bjarte Bøe (Ap) i Hillevåg kommunedelsutvalg.

-Stavanger Park og Idrett har nå laget sin egen støyskjerming siden Vegvesenet ikke prioriterer dette. Det har kostet dem et solid uttak av driftsmidler, som egentlig skulle vært brukt andre steder. Men helse risikoen og arbeidsmiljøet tilsa at de var nødt til å ta tak, sier Bøe.

Hvem andre plages av dette?

-Allservice, som ligger noen få hundre meter lenger nord,

har ikke disse finansielle musklene. Det har heller ikke FaBo eller Aukland Frigangsbolig. Dette er sårbare grupper som i dag får kvalitet på liv og helse redusert. Stavanger kommune har satt opp dette området som førsteprioritet i sin handlingsplan mot støy, men kommer nok ikke til å prioritere finansieringen av det. Det er Vegvesenet sitt ansvar, heter det i kommunen. Beboere i området er også plaget av all

støyen og kvalitetene i Vannassen reduseres med forurensingen. Og det er for dumt å vente til det første vogntoget raser inn på Auglendsdalen.

Hva vil du skal skje?

-Jeg vil det skal bygges en støyvoll langs Auglendsdalen. Den vil gi både sikkerhet og støyreduksjon. Auglendsdalen kan faktisk bli et trivelig veistykke. Se på andre siden av motorveien. Der er det en støyvoll og rett bak den er det en barnehage. Der hører du bare ungene, ikke bilene, sier Bøe.

STØYVOLL: - Jeg vil det skal bygges en støyvoll langs Auglendsdalen, sier Bjarte Bøe.



**Gardiner & solskjerming
-alt på ett sted!**

Distriktets største utvalg i gardiner og solskjerming!

Vi er eksperter på søm. Gardinbussen kommer til deg! Våre konsulenter gir råd og veiledning, vi syr på egen systue og vi monterer til privat og bedriftsmarked!

- Gardiner
- Liftgardin
- Puter
- Gulvtepper
- Plissè
- Duette
- Rullegardin m.m



Interiør Service

Showrom : Torgveien 15a, 4016 Stavanger
Åpent: Mand - onsd 09-16 - Tors 09-18 - Fre 09-16
Facebook : <https://www.facebook.com/interiorserviceas.no>
www.interiorservice.no



Besøk oss i
Hillevågsveien 24 eller
www.stavangerfoto.no

-40%
julekort og
kalender!

Gjelder fotokort i 15x15cm og kalender i alle størrelser, t.o.m 1. desember





Velkommen til oss i
NYE LOKALER
vis a vis Kilden,
Gartnerveien 29 (Rema siden).

GULLSMEDEN I HILLEVÅG

- Samme store vareutvalg som tidligere.
- Reparasjoner og gravering utføres på eget verksted i butikken



HILLEVÅG Tlf: 51 82 11 20 - HERBARIUM Tlf: 51 82 11 22

hentavfall.no

Har du noe du vil bli kvitt?



Grovavfall og gjenstander til ombruk



Hageavfall





Farlig avfall



Glasseballasje




Tøy




STAVANGER KOMMUNE

10. november 2020




Korona-reglene:







Hold dere mest mulig hjemme.
Begrens sosial kontakt med andre.
Ikke ha mer enn fem gjester hjemme.
Hold avstand, hold hendene rene, og bli hjemme når du er syk.

...i tillegg gjelder dette på Nord-Jæren:

- Alle som kan, bør ha hjemmekontor.
- Begrens bruken av kollektivtransport.
- Bruk munnbind dersom du må ta buss, båt, tog eller taxi.
- Bruk munnbind ved besøk på alders- og sykehjem.
- Forbud mot breddeidrett for voksne over 20 år.
- Forbud mot fritidsaktiviteter for voksne over 20 år i grupper med flere enn 10 personer. Forbudet gjelder også grupper under 10 personer, hvis 1-metersregelen ikke kan overholdes.
- Alle som besøker serveringssteder, må registrere seg på stedet.
- Skal du gjennomføre et arrangement med 20 eller flere personer, må du melde fra om det på kommunens hjemmeside først.



Endringer kan komme. Følg med på stavanger.kommune.no/korona



STAVANGER MARKISE OG PERSIENNE FABRIKK AS

Din lokale leverandør av inn- og utvendige solskjermingsprodukter

Vi leverer:

Utvendig:	Innvendig:
• Persiennar	• Persiennar
• Markiser	• Plisségardiner
• Screen	• Lamellgardiner
• Parasoller	• Rullegardiner

Kontakt oss for uforpliktende tilbud og befaring

Adresse: Haugåsstubben 8, 4016 Stavanger
Telefon: 51 58 65 58
Epost: post@stavanger-markise.no




ÅPENT:
 TIRSDAGER KL. 18-21
 ANNENHVER TORSDAG
 KL. 17-20
 FREDAGER KL. 19-22

**BRACK
 UNGDOMSKLUBB**



Nede i kjelleren på Bekkefaret
 bydelshus.
 insta: brack_ungdomsklubb

Made with PosterMyWall.com

**BEKKEFARET
 BYDELSHUS
 JULEKALLENDER
 1. DES**

HVER DAG VIL VI GJEMME EN PAKKE
 RUNDT I HILLEVÅG BYDEL. UTE
 ELLER INNE ET STED. DET LEGGES UT
 REBUS HVOR PAKKEN BEFINNER SEG
 PÅ INSTAGRAM, SNAP OG FACEBOOK.
 SÅ ER DET FØRSTEMANN TIL MØLLA

**HVERDAG KL 15
 HELG KL 12**

@BRACK_UNGDOMSKLUBB @BEKKEFARET_JUNIORKLUBB
 FACEBOOK: JULEKALENDER BEKKEFARET BYDELSHUS

U.F ungdom.fritid  **FRITID** I BYDELENE

Made with PosterMyWall.com

Har du ikke mottatt bydels-
 avisen og bor i området?

Ring: 464 18 888

tast inn 2 og du kommer til ditribusjonen.
 Schibsted Stavangeravdeling
 Alternativ bruk mail:
 bud.stavanger@schibsted.no

**HILLEVÅG &
 TJENSVOLL AVIS**

TRADISJONELT BOKHÅNDVERK

Reparasjoner • Nyinnbindinger •
 Spesialarbeid
 absolutt alle typer trykksaker.
 PRIVATKUNDER • BEDRIFTER •
 LAG • O.L.

Ring 51 88 10 04 eller stikk
 innom vårt verksted i Hillevåg
 Et komplett bokverksted siden 1989

BOKBINDERIET
 ERLAND A/S
 Sjøhagen 11 • 4016 Stavanger
 bok@bokbinderieterland.no
 www.bokbinderieterland.no

Jenteligaen er her!

Les om fire Tasta-jenter som sammen starter en klubb de kaller «Jenteligaen». Jentene opplever mye morsomt og nyttig sammen i nærmiljøet sitt. Boka tar imidlertid en spennende vending, når den flott utstyrte sykkelen til klassevennen Toni, plutselig blir stjålet. Etter mye smart detektivarbeid, starter jakten på tyvene sammen med politiet.

I boka om miljøsynderne får du følge to av jentene i noen spennende dager i Nedre Engfjord. Tiden på gården og barna der, blir ekstra spennende når de oppdager at noen kaster farlig avfall i sjøen like ved badeplassen der de bor. Passer barn mellom 8–13 år. Bøkene koster kr. 199,-

**Jenteligaen
 og sykkeltyvene**
 Jan Oliversen

**Jenteligaen
 og miljøsynderne**
 Jan Oliversen

Planlegg neste sesong allerede nå - la oss hjelpe deg med det du vil ha gjort i hagen!

Book en **gratis** befaring allerede i dag!



Ring oss allerede i dag!

Vi utfører både store og små oppdrag, kontakt oss for GRATIS befaring og et uforpliktende tilbud

**ROGALAND
GARTNERSERVICE AS**



Tlf.: 95 400 700 • post@gartnerservice.as

KULTUR

Oppvekst i Hillevåg



ARBEIDSGÅRDEN: Hillevåg arbeidsgård ble tatt i bruk i 1894 under navnet Hillevaag Fattiggaard. Siden 1995 har arbeidsgården vært dagsenter for fysisk og psykisk utviklingshemmede. På dette flyfotoet fra 1957 ser vi arbeidsgården i forgrunnen. I bakgrunnen Rogaland fylkessykehus. Foto: Byarkivet i Stavanger.

Arbeidsgården

Bernt Charles Olsen-Hagen (1952) har skrevet bok på dialekt om sine muntre barndomsminner fra oppvekst i Hillevåg. En av historiene er om Arbeidsgården.

Steingjere e kommunegrensa mydlå Stavanger og Hetland. Steingjere dele allså mydlå by og land. På bysida ligg Arbeidsgården. På landet bor eg.

Arbeidsgården va opprinneleg et arbeids- og aldershjem for både damer og menn. Mennene arbeidde så skomakere, snekkere, salmakere og med vanligt gårdsarbeid, mens damene arbeidde med veving og spinning. De strikka, lappa tøy, gjorde reint og deltog i kjenkjenarbeidet. Om sommaren va de med på arbeidet på markene.

Å bo på Arbeidsgården e kommunens måte å hjelpe de i byen så ikkje har arbeid eller ikkje har någon plass å bo eller så drikke. Og så e det gamle og hjelpelausa så ikkje kan klara seg sjøl.

Det e ikkje så mange dyr lenger heller. Fjøset har plass te øve 50 kyden og ti hestar, men det e bare 20 kyden og to hestar så går ude på beide. Det e bare å tella de, så vett du at eg har rett. I grisafjøset har de plass te 300 grisar. Tenk for ei lukt det e av så mange grisar! Men det e ikkje merr enn 20 i fjøset.

Då 'an far jobba som dreng på Arbeidsgården rett itte krigen, va det mange flerne dyr å hålla styr på.

Den vonda lokta har gjort at byfolkå så har flytta inn i de nye rekkehusene sine i Bekkefaret, har sendt klage te kommunen. Det e visst møyje rotter og andre smådyr så komme i nerheden av der de bor. Så det må kommunen gjør någe med!

På området nermast steingjere e jordå dyrka av folkå fra Arbeidsgården. Lange forer med håvekål, kålerabi, sukkerroer og gyllerydder. Det kan variera litt fra år te år. Heila området te Arbeidsgården e fiendeland. Det e ikkje bare de så bor på Arbeidsgården me må passa oss for.

Gjengen fra Bekkefaret, «Bekkefar»-gjengen eller bare «B-gjengen», e på ferde, titt og ofta. De har ordna seg med klubbhus onder låvebruå, og ser ikkje med blie auer på inn-trengare fra landet.

I klubbhuset sitt har de satt opp flerne kaninbur. Någen har de fådd av folk så ska kvitta seg med gamle bur. Andre har de lagd sjøl. Den goe kontakten de har med de så bor på Arbeidsgården, gjør at de kan hålla liv i mange kaninar. Mad e ikkje någe problem. Någen av B-gjengen har blidd venner med kokken, så legge te sides alt så kan brukas te kaninfør.

Eg har vore på besøg der ein gang. Eg va samen med ein så

va litt eldre, og kunne bevega meg nokså trygt. Det va våbenkvile, på ein måte.

Eg blei øvveraska kor mange kaninar B-gjengen hadde. I flerne av burå va det kull med små kaninungar. Den så har hadd kaninar, vett kor kjøppe de e, både te å løyba og te å ta seg ein kjappis, så det hette.

Bønder kalle de oss, sjøl om me bare bor et steinkast fra bygrensen, de så har klubbhus onder ei låvebru! De e jo merr bønder enn oss!

Men hvis me bler tadd når me e på «bytur» på fremmed mark, ja, då vanke det juling. Bare spør 'an Bjørn Olav. Han va så uheldige å ramla ein gang han og eg va på kållerabi-jakt. Om 'an ikkje blei slådde helse-lause, så fekk 'an jaffal ein på tyggå, sånn at 'an blynte å blø.

Det e møyje lettare å stikka av fra de så bor på Arbeidsgården. De e ikkje alltid liga raske på foden hvis de komme itte oss. De e ofte merr opptatte av å lura seg vekk fra betjeningå enn å jakta på tjuaradder fra landet.

Mydlå grønnsagsåkeren og hovedbygget, så det hette, der de så bor der, både ede og sove, står fruktrenå og berbuskane. For den så har lyst på et eple, e det bare å forsyna seg. Perer og plommer, det e bare å ta.

Det fins òg rips, solber og stikkelsber i lange baner. Når berbuskane e høsta, selle de någe på Torjå, mens det mesta lage de syltetøy av te de så bor på Arbeidsgården. Men så

lenge berå henge på buskane, e det fritt fram. For den så tore. Men det e ikkje ofta me tore bevega oss så langt inn i fiendeland.

Med siå av det stora hovedbygget ligge ein låge teglsteinsbygning. Det e grisafjøset, der adle grisane bor. Bag hovedbygget ligge låven med fjøs og stall. Kydene og hestane går på beide på markene oppøve mod Auglendsveien. Kver kveld bler kydene melka. Någe av melkå e te de så bor på Arbeidsgården, mens resten sende de te Vor Frues Meieri i Stavanger.

Hestane e i arbeid heile dagen. De bruges te å dra kjerrer og traller av forskjellige tybe, og der gjør de ein goe jobb. Om ittemiddagen sleppe de hestane ud på beide der me kan se at de kose seg i ro og mag itte ein travel dag.

Ein gang sette ein av hestane seg fast i piggrådgiere udenfor der eg bor. Eg tror det e den så hette «Trygg». Han har sikkert prøvd å få tag i någe godt 'an kunne spisa, men så har 'an satt seg fast og klare ikkje å komma seg laus.

Han far går ud for å hjelp'an. Han Erik og eg bler med for å se på.

«Trygg» står heilt stille då 'an far går fram te 'an. Hesten skjønne ka så ska skje, så 'an står heilt i ro. Han far e vande med hestar fra for i tiå, både då 'an jobba på Arbeidsgården og nere hos Ågesen i Hillevåg. Han prade med hesten mens 'an hålle piggråden opp sånn at



FRA VANNASSEN TE BREIAVATNET: Boka er utgitt av Commentum, Forlagshuset Vest AS, og rommer 187 sider med fornøyelige historier samt private barndomsbilder fra Hillevåg.

«Trygg» kan trekka håve sitt tebage av seg sjøl.

Det så skjer itte på, e heilt løyte. «Trygg» takke 'an far. Han nikke med håvet og gjer fra seg koselige lydar. Så snur 'an og springe udøve på markå.

Kver gang me møde på «Trygg» itte dette, komm'an bort te gjere for å hilsa på oss. Han kjenne oss igjen, på ein måte!

I 1963 brenne det på Arbeidsgården. Eg kan se flammene heilt hemmafra. Det e ein svere brann, og mange av bygningane brenne heilt ner te grunnen, så de seie. Mange av dyrå «strygge med» i flamme-havet. Det e et sørgeligt syn å se dagen itte på. Men heldigvis så blei 'an «Trygg» redda ud av han så pleie å kjøra rundt med 'an i byen.

Lokal barnekrim

Jan Oliversen (78) har nylig utgitt sin tredje barnekrimbok. Bøkene passer best for barn fra 8-9 til 12-13 år.

SIGRID BÆKHOLT

Hillevag-TjensvollAvis@outlook.com

-Ideen dukket opp for omtrent tre år siden. Jeg ville skrive en bok til det minste barnebarnet, Mira, en julepresang som var varig. Mens jeg skrev utviklet det seg til et plott. Og plottet ble etter hvert en krimbok for barn. Ajax forlag tente på idéen og ville gi ut boka. Nå er det blitt tre bøker og nye bøker kan komme til påsken.

Jan forteller at han har bodd til sammen 60 år innenfor det som nå er grensene for Hillevåg. -Vi bodde 40 på Solsetta, 10 år i Kråkebergveien, noen år i Dalsetveien og nå har jeg leilighet i Torgveien ved Kilden. Jeg er mye på farten så den blir nærmest som en hytte, sier Oliversen. -Her er det så

«**Ligareglene handler om å være hjelpsomme mot medmennesker, snille mot dyr, ta vare på miljøet og gripe inn og ta avstand fra mobbing.**

Jan Oliversen

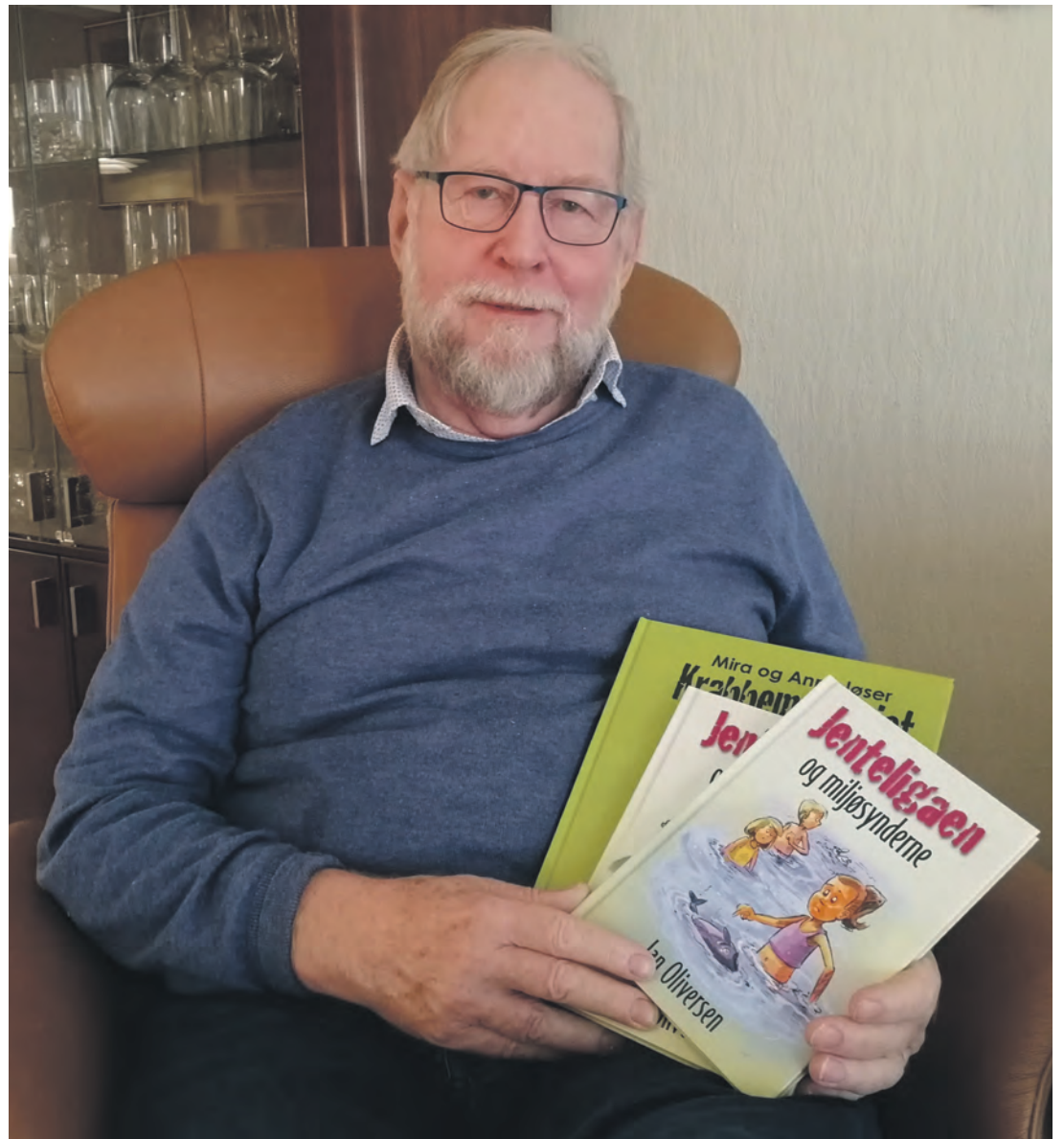
sentralt at jeg kan gå på tøflene til polet og så er det nærhet til alt et mannfolk trenger som Montér, Byggmakker, Jula, Clas Ohlson og alt det andre på Kilden. Jeg stortrives!

Jan forteller at han er utdannet typograf og ble etter hvert grafisk designer. -Jeg er også en skrivende mann og har laget mange visetekster.

Den første boka heter Mira og Anna løser krabbemysteriet. Jentene bor på Tasta og ferierer på Foldøy. Ferien tar en spennende vending når de får mistanke om at noen stjeler krabber fra teinene deres.

I den andre boka, *Jenteligaen* og sykkeltyvene, har jentene startet en klubb. Ligareglene handler om å være hjelpsomme mot medmennesker, snille mot dyr, ta vare på miljøet og gripe inn og ta avstand fra mobbing. Denne boka handler om en intens jakt på sykkeltyver sammen med politiet.

Den tredje boka, *Jenteligaen* og miljøsynderne, har akkurat kommet ut. *Jenteligaen* får mistanke om at noen kaster ulovlig avfall i sjøen like ved badeplassen der de bor. De legger en slu plan for å finne ut av mysteriet.



JENTELIGAEN: Jan Oliversen viser frem de tre første krimbøkene han har skrevet. Illustrasjoner er ved Jens Flesjå og de er utgitt på AJAX forlag.

*Vi holder til på
Åsen*

Din elektriker:

STAVANGER  **INSTALLASJON AS**
Aut. elektroentreprenør

Auglendsdalen 80, 4017 Stavanger – Telefon: 51 84 63 20 – E-post: si@si.no – Nettside: www.si.no

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:

Boliger, fritidsbygg, industrianlegg, kontorer, forretningsbygg, skoler og el. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

KULTUR

Open Hands For You

Vi trenger flere frivillige!

Er det noen som har tid til å handle eller prate med de som sitter i karantene? Flere familier med små barn trenger oss, forteller Aline Kamudege. -Maten leveres på døra ute.

SIGRID BÆKHOLT

Hillevag-TjensvollAvis@outlook.com

- Vi henter også gratis mat fra Matsentralen i Rogaland og trenger frivillige som kan hjelpe til med å dele ut fra Flintevegata 2. Eller levere hjemme hos folk, forklarer Kamudege. -Vi gir mat til dem som trenger det og merker at det er større etterspørsel nå enn i fjor. Maten deles ut i samråd med barnevernet, flyktningsseksjonen, helsestasjonen og organisasjonens medlemmer.

Aline Kamudege er helt sentral i Open Hands For You, en frivillig organisasjon, som hjelper flyktninger og innvandrere med en lettere hverdag. - Vi skaper møteplasser som er åpne for alle. Vi har 150 faste medlemmer fra alle nasjonaliteter og har ukentlige tilbud med aktiviteter som språkkafe, styrketrening for minoritetskvinner, ungdomsklubb,

svømmeopplæring, veiledning med NAV og Barnevernet, sommerturer for familier, høytidsaktiviteter, kurs, seminar og advokathjelp.

Koronatider

- De lokale aktivitetene blir viktigere enn noen gang i en annerledes hverdag, forklarer Kamudege. - Tilhørighet er ikke noe som skapes i hjemmet. Det er noe som skapes sammen med andre. Vi i Open Hands For You ser hvor viktig vårt arbeid er, spesielt i en tid som denne.

Hva er spesielt vanskelig?

- Noen vet ikke hvordan de skal takle situasjon hvis de er smittet, isolert eller sitter i karantene. Kommunen har en lang vei å gå for å nå ut med informasjon til innvandrerbefolkningen som ikke er i vanlig arbeid. Vi prøver alt vi kan i å støtte hverandre med informasjon.

Hele prosjektet i Flintevegata



FRIVILLIGE: -Vi er glade for å ha fått med oss pensjonist Anne Karin fra Hillevåg bydel som brenner for å spre kunnskap til andre, sier Aline Kamudege.

2 drives på frivillig basis og vi trenger mange som kan bidra med tid eller finansiering.

Hvilke aktiviteter vil begrenses?

- Akkurat nå er vi litt usikre på hvilke aktiviteter vi kan gjennomføre. Informasjon om dette legger vi ut på vår facebookside; Open hands for you, sier Kamudege.

Pådrivhuset i Flintevegata 2

• Klesreparasjon og sykurs hver onsdag og fredag fra



PAUSE I TRENINGEN: Instruktør er Siri Malmstrøm fra Nasjonalforeningen for folkehelsen i Stavanger.

klokken 11-14. Alle kan komme!

• Kjøkkenet er snart klart for servering av internasjonal mat og drikke til alle i Hillevåg.

Bekkefare Bydelshus

• Bekkefare bydelshus har blitt et senter for informasjon, sosial kontakt og for folk som trenger noen å snakke med!

• Språkkafeen er åpen hver torsdag fra 12-14. En stor

suksess, ofte med 15-20 deltagere hver gang. Vi trenger flere frivillige!

• Gratis styrketrening for kvinner ble i september flyttet fra Nytorget 1 til Bekkefare bydelshus - hver tirsdag fra 11-12. Siri Malmstrøm er en fantastisk instruktør.

• Julebordet er flyttet til januar. 50 plasser hvis det er mulig. Årstiden feires med god mat fra hele verden samt morsom underholdning.

Tredreining - treskjæring - treforming



Record DML 320



Pfeil Treskjærerjern

SPESIALBUTIKK FOR TREARBEIDSVERKTØY

VERKTØY AS (før WWW VERKTØY AS) i Stavanger er landets største butikk for alt innen trearbeidsverktøy! Se vår 200 siders katalog med verktøy og utstyr. (Ny utgave kommer 2018). Besøk vår nettside for mer informasjon, eller bestill vår katalog.

Vi har lang erfaring, og våre medarbeidere gir gjerne gode råd angående valg av utstyr.

Delta på kurs innen tredreining og treskjæring - se vår nettside for kursinformasjon og datoer.

www.verktoyas.no

VERKTØY AS

STAVANGER

Sjøhagen 2, 4016, Tlf 51 88 68 00
www.verktoyas.no post@verktoyas.no

25% PÅ ALLE KJØKKEN
FÅ MED **OPPVASKMASKIN** PÅ KJØPET*

Strai
KJØKKEN

STRAI KJØKKEN STAVANGER
Torgveien 15 A, 4016 Stavanger
Tlf: 51 53 30 40 / stavanger@strai.no

Fordelte tilskudd for høst 2020

Hillevåg kommunedelsutvalg vedtok fordeling av tilskudd for høsten 2020 på sitt møte i Frida Hansens hus 2. november.

- Hillevåg Veteran korps kr 10 000.
- Teater Kreane kr 15 000.

- Stavanger bokseklubb kr 10 000.
- Kvaleberg skolekorps kr 14 000.
- True Hope Ministeri kr 5 000.
- Kvaleberg Velforening kr 5 000.
- Sørmarkas venner kr 3 000.
- Pensjonistkoret Sangbrødrene kr 3 000.
- Tjensvoll sokn barn kr 5 000.

- Tjensvoll sokn ungdom kr 11 000.
- Islamsk opplæringscenter kr 10 000.
- Skromlehjulet kr 6 000.
- Open hands 4 you kr 10 000.

Stavanger og Rogaland jeger og fiskeforeningen fikk, i samarbeid

med Kristianslyst skole, kr 45 000 til gjennomføring av jegerprøvekurs for 20 deltakere. Et nytt valgfag ved skolen gir ungdom muligheter til å ta jegerprøven gratis.



THMI: True Hope Ministries International er en pinsemenighet med godkjent pastor og forstander. De bruker kirkestua i Bekkefaret kirke som møteplass.



IOS: IOS er et flerkulturelt muslimsk trossamfunn som organiserer mange muslimer med forskjellige etnisk tilhørighet.

Tilskudd fra kommunedelsutvalgene

Alle lag og organisasjoner, idrettslag, musikkorps, velforeninger, borettslag m.m. kan søke om tilskudd til aktiviteter.

Hva kan pengene brukes til?

Formålet med midlene er å hjelpe lag og organisasjoner til å gjennomføre aktiviteter og arrangementer som

bidrar til å styrke det sosiale felleskap i nærmiljøet. Tiltak som fokuserer på spesielt utsatte grupper, og å sikre kontinuerlige og gode rusfrie alternativ for ungdom i

kommunedelene prioriteres. Kommunedelsutvalgene ønsker å bidra til å opprette nye barne- og ungdomsorganisasjoner eller nye avdelinger av eksisterende foreninger.

Krav til søkeren:

De som får tilskudd må sette

opp et budsjett som viser hva tilskuddet skal brukes til. Det er viktig at det kommer frem hvem, og hvor mange som skal ta del i aktiviteten. Det skal leveres rapport med en kort beskrivelse av hva pengene har blitt brukt til, og hvordan prosjektet ble gjennomført. Blir ikke midlene

benyttet som forutsatt, kan midlene kreves betalt tilbake.

Søknadsprosess:

Søknadene behandles politisk av de ulike kommunedelsutvalgene hver vår og høst.

Søknadsfrister: 1. februar og 1. september.

Hillevåg veterankorps

Hillevåg veterankorps vil holde Julekonsert i Hillevåg kirke mandag 14. desember kl.18 sammen med Kvalaberg skolekorps og Vaulen skolekorps. Dersom det bare blir 50 personer tillatt i kirken grunnet koronaregler, så blir det vanskelig å

gjennomføre konserten. Eventuelle endringer vil bli oppdatert på Hillevåg veterankorps Facebook-side.

Torsdag 17. og fredag 18. desember skal Hillevåg veterankorps spille julesanger på Kilden fra kl. 14 - 15 begge dagene. Det er alltid kjekt med

publikum. Spilling på Kilden med en gruppe musikanter bør kunne gjennomføres etter dagens regler. Men igjen, se på

vår Facebook-side. Marit Steen Hillevåg veterankorps

Vil prioritere barn og ungdom på Kvalaberg

Helge Årsvoll, prosjektleder for Kirkens Bymisjon i Rogaland, orienterte i november Hillevåg kommunedelsutvalg om en rapport han har laget. Kirkens Bymisjon vil i samarbeid med KFUM/KFUK, Samfunnssentralen og Forandringshuset Norge prioritere arbeid blant barn og ungdom i Kvalaberg. Årsvoll har truffet mange i området.

Noen barn manglet etnisk norske venner. Noen barn var alene under Halloween-feiring. Barn og ungdom ønsker tilbud som er gratis og kjekke for mange på en gang uavhengig av religion og økonomisk ståsted. Årsvoll stilte også spørsmålet i hvilken grad frivillige organisasjoner skal gjøre denne typen viktige og forebyggende arbeid.

Bydelsmiddag takeaway

-Vi kjører bydelsmiddag takeaway på tirsdager mellom 15-17 til vi får lov å samles igjen, sier fritidsleder Irene Meling på Bekkefaret Bydelshus. Ellers er det julekalender for barn og unge i bydelen. Ungdomsklubben og juniorklubb har åpent.

Hillevåg kommunedelsutvalg har hvert år tilskuddsmi-

ddel å dele ut til lag, foreninger, organisasjoner, velforeninger, borettslag, korps eller andre som har gode ideer som barn og unge som bor i Hillevåg bydel kan nyte godt av. Om du lurer på noe så send gjerne en epost til meg, sier Irene. meling@stavanger.kommune.no)



FOR ALT SOM VAR, ALT SOM ER.

Det er en som er borte. Tilbake står du og dine med sorgen og savnet. Vit da at vi kan være der med hjelp og støtte rundt alt det vanskelige og praktiske som dere må gjennom.

HVIDING
BEGRAVELSESBYRÅ

Tlf 51 82 00 50
hviding.no
Hele døgnet.



Stavanger kommune

Frivilligsentralen er **DIN**

Frivilligsentralen i Hillevåg er en av Stavangers 9 frivilligsentraler. Vi ønsker å være en bidragsyter og ikke minst pådriver til masse ny og god aktivitet for innbyggerne i Hillevåg. Alle har noe å gi og alle trenger en hånd. Vi brenner for at mennesker skal møtes og berike hverandre.

Frivilligsentralen i Hillevåg ligger på Bekkefaret bydelshus. Her tar vi imot alle som ønsker å gjøre noe for andre, trenger hjelp eller har gode idéer til aktiviteter og arrangementer som kan startes opp. Dersom du kommer på besøk til oss, venter en hyggelig velkomst og en varm kopp kaffe.

Akkurat nå er jo ting litt annerledes. Vi må ta hensyn til korona og smittevern, så nå er det best å ha en avtale før du kommer innom.

Ønsker du å bli frivillig?

Da vil vi ha kontakt med deg! Vi tilrettelegger for aktiviteter og arrangementer. Vi formidler kontakt mellom de som trenger hjelp og de som kan hjelpe. Du kan være med i en av de faste aktivitetene vi har, eller enda bedre – vi kan starte opp noe nytt! Det være seg språkkafé, hobbyverksted, lesestund, barseltreff, turgruppe eller kurskvelder. Hva vil du? Her er det bare fantasien som setter grenser. Vi trenger DEG for å få ting i gang fordi det er nettopp du som vet

hva du ønsker deg i lokalmiljøet. Vi hjelper til med planlegging, booking av lokaler, rekruttering av frivillige og andre ting som må gjøres før oppstart.

Følg med på [facebook.com/hillevaagfrivilligsentral](https://www.facebook.com/hillevaagfrivilligsentral) og på nettsiden vår [hillevag.frivilligsentral.no](https://www.hillevag.frivilligsentral.no) og hold deg oppdatert på hva som skjer fremover. Vi har masse kjekt på planen denne høsten! Ikke nøl med å ta kontakt med oss. Vi vil gjerne snakke med deg dersom du er interessert i å bli frivillig, har idéer til aktiviteter eller om du vil vite mer om hvilke tilbud som finnes i Hillevåg. Hjertelig velkommen til oss! Send oss en e-post eller SMS før du kommer, så avtaler vi en tid som passer.

Kontaktinformasjon Hillevåg frivilligsentral:

E-post: post@hillevag.frivilligsentral.no

Telefon: 971 52 969 / 51 50 73 74



Gratis yoga

Vi er så heldige å samarbeide med Pådriv i Flintegata 2, og planlegger å starte opp aktiviteter i disse lokalene.

Vi jobber med å få alt på plass og først ut er gratis yoga – et tilbud som springer ut fra et samarbeid mellom Stavangers frivilligsentraler og Frisklivssentralen, «Trening med mening».

Mer informasjon kommer når alt er på plass.

Følg med på våre nettsider for siste nytt!



Onsdagsdrøsen

Endelig er vi i gang igjen! Dette er en møteplass for de over 60 år som vil treffe andre og spise et måltid sammen.

Fast på planen er mat, kos og kaffe etterfulgt av en kjekk aktivitet eller besøk fra en organisasjon. Kom også gjerne med innspill til hva drøsen kan inneholde!

Onsdager kl. 10:30 til 12:30 på Bekkefaret bydelshus



Julaften på Bekkefaret

Ønsker du å feire jul sammen med andre?

Velkommen til julefeiring på Bekkefaret bydelshus!

Vi arrangerer en hyggelig kveld med julemat, dessert og kanskje kommer også nissen og gir noe til de minste!

Dersom du ønsker å delta eller være frivillig, send en e-post til: post@hillevag.frivilligsentral.no

Tusen takk til Sparebankstiftelsen SR-bank som støtter arrangementet!

Vi tar forbehold om at arrangementet kan bli avlyst på bakgrunn av smittesituasjonen i landet.

Torsdag 24. desember kl. 17:00 – 21:00



Utlån av el-lastesykkel

Denne høsten blir det mulig å låne sykkelen vår! Som en del av sykkelsetningen i Stavanger kommune vil vi gjerne bidra til at flere bruker miljøvennlige alternativer for å komme seg rundt. Kanskje skal du en tur inn til byen og handle eller kanskje du vil ta med barna på en liten omvisning i den flotte bydelen vår? Da er denne sykkelen perfekt! Frilager holder i disse dager på med å bygge en bod som skal settes opp utenfor Bekkefaret bydelshus. Her blir det satt inn to el-lastesykler som man kan låne.

Mer informasjon kommer!